

THE QUEBEC GAZETTE.

LA GAZETTE DE QUEBEC.



THURSDAY, APRIL 5, 1781.

JEUDI, le 5 AVRIL, 1781.

Extracts from an original Letter on the Climate of RUSSIA.

THE cold in St. Petersburg, by Fahrenheit's scale, is during the months of December, January and February, usually from 8 to 16 or 20 degrees below 0; that is, from 40 to 52 degrees below freezing point; though commonly in the course of the winter, it is for a week or ten days some degrees lower. It is almost difficult for an inhabitant of a temperate climate to have any idea of a cold so great. As the common peasants usually wear their beards you may see the icicles hanging at the chin like a solid lump of ice. Yet, by the way, the advantage of the beard, even in that state, to protect the glands of the throat, is worth observation: and the soldiers who do not wear their beards are obliged to tie a handkerchief under the chin to supply their place.

When the thermometer has stood at 25 degrees below 0, boiling water, thrown up into the air by an engine, so as to spread, falls down perfectly dry, formed into ice. I have made an experiment nearly like this by throwing the water out of a window two pair of stairs high. A pint bottle of common water, I have found frozen into solid ice in an hour and a quarter. During the operation, I have observed the spicula flying towards the exterior part of the water, full an inch, or an inch and half long, where they form the crystallization; the great length of these spicula is remarkable, and seems to be caused by the intenseness of the cold. A bottle of strong ale has been frozen in an hour and half; but in this substance there is always about a tea-cup full in the middle unfrozen, which is as strong and inflammable as spirits of wine. I never saw good brandy or rum freeze to solid ice, though I have seen ice very thin in both when put in a small flat phial.

It may not be foreign to these instances to mention an experiment made by Prince Orloff, Master of the Ordnance to her Imperial Majesty, which I had from him though I was not a witness of it myself. He filled a bomb-shell with water, and then stopped up the hole very closely with a plug; and, as soon as the congelation began, the contents of the shell, swelling, issued out by the side of the plug, like a small jet d'eau. He then made a screw to fasten up the hole of the bomb shell after it was filled with water, and in twenty minutes the frost burst the shell with some degree of violence, so that some of the pieces flew to the distance of four or five yards.

Severe as the cold in this country is, they suffer not by it, the manner of warming their houses is by an oven constructed with several flues; these ovens consume a much less quantity of wood than could be imagined, and yet they serve at the same time for the ordinary people to dress their food by. They put a very moderate faggot into them, and suffer it to burn only till the thickest black smoke is evaporated; they then shut down the chimney to retain all the rest of the heat in the chamber, which keeps its heat twenty four hours, and is commonly so warm that they sit with very little covering, especially children, who are usually in their shirts.

Thus the Russians suffer no hardships from the cold within doors; when they go out, they are clothed so warmly, as to bid defiance to frost and snow. The poorer women commonly line their cloaks with hare-skin; and the men for the most part have a dress made of sheep-skin with the wool turned inwards. On their heads they wear a warm fur cap, and they are very careful to cover their legs and feet not only with warm stockings, but with boots lined with fur, or a quantity of flannel which they wrap several times round them. Yet, in the severest cold you will see them go with their neck and breast quite open and exposed: this seems a kind of natural instinct, the parts nearest the heart, where the blood receives its first impulse, being less liable to be injured by cold than the extremities of the body.

It must be confessed their winters are very long and tedious, the whole surface of the ground being covered for near six months with snow; and the eye, at least my eye, was wearied with the unvaried scene, where nature herself seems dead for half the year. However use makes this tolerable, and the native's happy ignorance of better climates.

The advantage and expedition of travelling and transport is likewise very great. Their carriages for the winter season is sledges shod at the bottom with iron like skates. The friction and resistance on the ice and hard frozen snow is very small. Their roads are set out by large boughs of fir trees planted on each side, forming an avenue; for the tracks of the sledges are very light and liable to be covered by drifted snow. Near the capital the roads are kept in repair in winter as well as summer with the same attention; when a thaw happens to injure them they are mended with fresh ice laid in the holes and covered with snow, and water thrown upon it to make it freeze again.

The late Empress Elizabeth, had a sledge which I have seen, made with two complete little rooms in it, in one of which was a bed. The common travelling equipage for persons of condition, is made large enough to lie at length in; and when the bed or matras is rolled up it makes a seat to sit upon, the expedition with which people travel is well known.

Some of their amusements are peculiar to the climate. One of the chief is that of riding in the open sledges for pleasure which is very common; but of all their winter diversions, the most favourite and which is most peculiar to them, seems to be that of sliding down a hill. They make a track on the side of a steep hill, mending any inequalities with snow or ice, then at the verge of the hill sitting on a little seat not bigger than and much resembling a butcher's tray, they descend with astonishing velocity. The sensation is indeed very odd, but to my self for I have often had the curiosity to try it, I cannot say it was agreeable, the motion is so rapid it takes away one's breath: nor can I give any idea of it, except desiring you to fancy you were to fall from the top of a house without hurting yourself, in which you would probably have some mixture of fear and surprize. The Russians are so fond of this diversion that at Petersburg, having no hills, they raise artificial mounts on the ice on the River Neva, for the purpose of sliding down them, particularly on holidays and festival seasons, when all the people, young and old, rich and poor, partake of the sport; paying a trifle to the persons who constructed the mount, each time they descend.

The late Empress Elizabeth was so fond of this diversion, that, at her Palace at Zarsko Zello, she had artificial mounts, of a very singular construction, made for this purpose these have been called, by some Englishmen who have visited that country, the flying mountains, and I do not know a platitude which approaches nearer to the Russian name. You will observe there are five mounts of unequal heights, the first and highest is full thirty feet perpendicular altitude, the momentum with which they descend this carries them over the second, which is about five or six feet lower, just sufficient to allow for the friction and resistance; and so on to the last, from which they are conveyed by a gentle descent, with nearly the same velocity, over a piece of water into a little island. These slides, which are about a furlong and half in length, are made of wood, that they may be used in summer as well as winter. The process is, two or four persons sit in a little carriage, and one stands behind, it runs on castors, and in groves, to keep it in its right direction, and it descends with a wonderful rapidity. Under the hill is a machine worked by horses for drawing the carriages back again, with the company in them. At the same place, there is another artificial mount which goes in a spiral line, and in my opinion, for I have tried it also, is very disagreeable; as it seems always leaning on one side, and the person feels in danger of falling out of his seat.

In winter as no work can be done in agriculture on account of the snow and ice, they employ their time in manufacturing their wearing apparel of every sort, felling timber for building, and cutting wood for firing, &c.—They are able to go a hunting, and the country furnishes abundance of game, which is chief part of their provisions when they are allowed to eat it, for the Greek Church taken together interdicts animal food full half the year.

Extraits d'une lettre sur le climat de la RUSSIE.

LE froid est ordinairement à Peterbourg, suivant le thermomètre de Fahrenheit, durant les mois de Décembre, Janvier et Février, de 8 à 16 ou 20 degrés au dessous de 0, c'est à dire de 40 à 52 degrés au dessous du point glaciai; quoiqu'il soit fréquemment dans le cours de l'hiver durant 7 ou 10 jours quelques degrés plus bas. Il est presque difficile pour un habitant d'un climat temperé de se former une idée d'un si grand froid. Comme ordinairement les peuples portent leur barbe longue, on voit les glaçons pendre comme des flocons de glace solide; cependant l'avantage de la barbe, même en cet état, en ce qu'elle préserve les glandes de la gorge, mérite attention; et les gens de guerre qui ne portent point leurs barbes, sont obligés de s'attacher un mouchoir sous le menton pour y suppléer.

Quand le thermomètre est à 25 degrés au dessous de 0, de l'eau bouillante jetée en l'air avec une pompe de maniere à s'étendre, tombe parfaitement gelée. J'ai fait une expérience à-peu-près de cette nature en jettant de l'eau par une fenêtre du troisième étage. J'ai trouvé une bouteille de chopine d'eau ordinaire gelée de part en part en une heure et un quart. Durant cette opération j'ai observé les spicules s'élever vers la surface de l'eau un pouce ou un pouce et demi de long où elles se cristallisaient. La longueur de ces spicules est remarquable, et semble être causée par l'intensité du froid. Une bouteille d'ail forte a gelé en une heure et demie; mais de cette liqueur il reste toujours environ plein une tasse à thé dans le milieu qui ne gèle pas, celle-ci est aussi forte et aussi inflammable que l'esprit de vin. Je n'ai jamais vu de bon brandevin ni rum geler en glace solide, mais j'ai vu dans l'un et l'autre se former des glaces très fines quand ils étoient dans une petite fiole plate.

Il n'est pas hors de propos de réciter une expérience faite par le Prince Orloff, Maître d'Artillerie de sa Majesté Impériale, que j'ai appris de lui quoique je n'en aie pas été témoin. Il emplit d'eau une bombe, et boucha le trou bien clos avec une cheville de bois; aussitôt que la congelation commença, l'eau qui étoit dans la bombe gonflant, sortit par le côté de la cheville comme un petit jet d'eau: alors il se servit d'un écrou pour tenir le trou de la bombe bouché après l'avoir rempli d'eau; et dans l'espace de vingt minutes le froid fit crever la bombe avec assez de violence pour que quelques-uns des morceaux volassent à quatre ou cinq verges de distance.

Quelle que soit le froid dans ce pays, ses habitans n'en souffrent pas. Ils se servent pour chauffer leurs maisons de fours construits avec plusieurs tuyaux. Ces fours consomment beaucoup moins de bois qu'on ne pourrait s'imaginer, et servent en même tems aux gens du commun pour apprêter leur manger. Ils mettent dedans un mediocre fagot, et ne le laissent brûler que jusqu'à ce que la plus épaisse fumée soit évaporée; ensuite de quoi ils bouchent le tuyau pour retenir tout le reste de la chaleur dans la chambre, qui la retient durant vingt-quatre heures, et qui ordinairement est si chaude, qu'ils y restent avec très peu de couverture, surtout les enfans qui communement sont nus en chemise.

Ainsi les Russiens ne souffrent point de misère par le froid dans leurs maisons. Quand ils sortent ils sont habillés assez chaudement pour braver le froid et la neige. Les femmes les plus pauvres doublent ordinairement leurs manteaux avec des peaux de lievres; et les hommes pour la plupart ont des habillemens faits de peaux de moutons la laine tournée en dedans. Ils ont sur la tête un casque de peltrie. Ils ont les jambes et les pieds couverts non-seulement de bas bien chauds, mais aussi de botes doublées de peltries ou de plusieurs doubles de flanelle. Cependant dans les plus grands froids, ils vont le cou et la poitrine à découvert; ceci paraît naturel, les parties les plus proches du cœur, où le sang reçoit sa première impulsion, doivent être moins sujetes à être injuriées par le froid que les extrémités du corps.

Il faut avouer que leurs hivers sont longs et ennuyeux, la terre étant couverte de neige durant près de six mois; l'œil, au moins celui d'un étranger, est fatigué de cette scène invariable, où la nature même semble morte durant la moitié de l'année. Cependant l'habitude, et l'heureuse ignorance des naturels qui ne connaissent point de meilleurs climats, rendent tout cela supportable.

Ils ont de plus un grand avantage en ce que les voyages et les transports s'y font avec diligence. Leurs voitures d'hiver sont des traînes dont les deux membres sont liés en fer de sorte qu'elles glissent facilement sur la glace et sur la neige dure. Leurs chemins sont tracés avec de grandes branches de sapin plantées des deux côtés; précaution nécessaire parceque les traînes ne font qu'une trace légère que la poudrière peut couvrir. Aux environs de la capitale les chemins sont entretenus avec une égale attention en hiver comme en été: quand le dégele les gêne on les raccommode avec de la glace dont on remplit les trous et qu'on couvre de neige; on y jette ensuite de l'eau qui venant à geler consolide le tout.

La défunte Impératrice Elizabeth avait une traîne que j'ai vu, laquelle avait deux petites chambres complètes avec un lit dans une. Les voitures ordinaires de voyage des gens de condition sont assez vastes pour s'y coucher tout de son long, et lorsque le lit est roulé il sert de siège pour s'asseoir. On fait avec quelle diligence on y voyage.

Quelques-uns de leurs amusemens sont particuliers au climat. L'un des principaux est des plus communs est d'aller par divertissement dans des voitures non-couvertes; mais de tous leurs divertissemens d'hiver, celui qu'ils aiment le plus et qui leur est plus particulier, est il semble de glisser du haut au bas d'une côte. Ils font un chemin sur la pente d'un roçau ap, en aplaniissant toutes les inégalités qui s'y trouvent avec de la neige ou de la glace, puis sur le haut de ce côté ils s'assoient sur un petit siège en forme de traîne sur lequel ils descendent avec une vitesse étonnante. A la vérité ce divertissement est bizarre; quant à moi, qui ai eu souvent la curiosité d'en faire l'essai, je ne puis dire que j'ai trouvé agréable, le mouvement est si rapide qu'il fait perdre la respiration: imaginez vous être précipité du haut d'une maison sans vous heurter, en quoi vous auriez probablement un mélange de crainte et de surprize, voilà la seule idée que je puisse vous en donner. Les Russiens sont tellement passionnés pour ce divertissement, qu'à Peterbourg, où il n'y a point de côtes, ils font des montagnes artificielles sur la glace de la riviere Neva pour le plaisir de glisser, particulièrement les jours de fête et de jouissance, auxquels tout le monde, vieux, jeunes, riches et pauvres, jouit de ce plaisir en payant une bagatelle à ceux qui ont élevé la montagne, chaque fois qu'ils descendent.

La défunte Impératrice Elizabeth étoit si passionnée pour ce divertissement qu'elle avoit à son palais à Zarsko Zello, des monts artificiels d'une construction très singulière faits exprès. Quelques Anglais qui ont visité ce pays les ont appellés les montagnes volantes, aussi je ne connais point de termes qui repondent mieux au nom que les Russiens leur donnent. Vous observerez qu'il y a cinq monts d'inegal hauteur: le premier et le plus haut a au moins trente pieds perpendiculairement; la rapidité avec laquelle ils descendent ce mont les fait passer sur le second qui est environ cinq ou six pieds plus bas, ce qui forme une pente suffisante pour vaincre la résistance de la friction, et ainsi jusqu'à la plus basse, d'où, par une descente douce, ils descendent à-peu-près avec la même vélocité sur une glace dans une petite île. Ces glissées, qui sont environ un stade et demi de long, sont faites de bois afin qu'elles puissent servir en Été comme en Hiver. Deux ou quatre personnes s'assoient dans un petit traîneau et une se tient debout sur le derrière; ce traîneau roule sur des roulettes, et glisse dans des coulisses afin qu'il suive sa propre direction, et descend avec une merveilleuse rapidité. Sous le mont est une machine, que des chevaux font aller, qui sert à remonter la voiture avec ceux qui sont dedans. Il y a aussi en ce même endroit un autre mont artificiel qui va en ligne spirale, et qui suivant moi, car j'en ai éprouvé, est très désagréable, en ce qu'il semble toujours panacher sur un côté, et que l'on est en danger de tomber de dessus son siège.

Comme on ne peut en hiver travailler à l'agriculture à cause de la neige et de la glace,

They go out a hunting on snow shoes, which are nothing more than a piece of wood half an inch thick, five or six feet long, and about four inches broad, turned up at the end, which they fasten at the bottom of their feet, and by means of them they run or rather skate over the snow, with a pole in their hand, faster than the hare or any game they pursue, which are apt to sink in.

[To be continued.]

QUEBEC, APRIL 5.

On Wednesday morning the 21st of last month departed this life Mr. EDWARD SALMON, Surgeon. His abilities, assiduity and tenderness in the offices of his profession, make him a general loss to the community. His remains were decently interred Saturday the 24th at the burying ground, to which they were accompanied by a numerous concourse of the gentlemen of the garrison and town.

On Tuesday the 27th of same month died universally lamented by all who knew him, Mr. ALEXANDER SIMPSON, Merchant of this Town. He was a loving husband, a tender and affectionate father, a good master and a faithful friend. Every generous heart must sympathize with his family for their great loss. The most respectable part of the town paid him the last token of their esteem, by attending his funeral, which was performed with the greatest solemnity the Thursday following, at the usual place of interment.

Last Monday morning died Mrs. Saul, wife of Mr. John Saul, baker in this city, and on Tuesday afternoon her funeral was attended by a very respectable company.

ADVERTISEMENTS.

DISTRICT of } Monday, the 2^d April, 1781.
QUEBEC. }

At a meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said District:

IT is ordered that the Shilling loaf of white Bread be made of English Flour and weigh three pounds twelve ounces, and the Shilling loaf of brown Bread do weigh six pounds ten ounces.

The prices of the undermentioned articles were found to be as follows, Viz.

FINE FLOUR, 35/ } per Quintal.
COARSE Ditto, 18/6 }

The prices of Grain, &c. cannot be ascertained there being none at Market. By the Court, DAVID LYND, C. P.

DISTRICT de } Lundi, 2 Avril, 1781.
QUEBEC. }

A une séance des Commissaires de Paix de ce District,

Il a été ordonné que le pain blanc d'un Shelin soit fait de fleur Anglaise et peze trois livres trois quarts; et que le pain bis d'un Shelin peze 6 livres dix onces.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés être comme suit, savoir:

LA FARINE FLEUR, 35/ } par Quintal.
La GROSSE FARINE, 18/6 }

Le prix des grains ne peut être constaté n'y en ayant point au marché. Par la Cour, DAVID LYND, G. P.

DISTRICT of } BY virtue of a writ of Execution
QUEBEC, } issued out of His Majesty's Court of Common Pleas

for the said district, at the suit of Michel Amable Berthelot Dartigny, Esquire, against the goods and chattels, lands and tenements of Jean Charles Chevalier and Marie Louise La Cour, his Wife, to me directed; I have seized and taken in execution a lot of Ground containing about fifty feet in front on a line with the Market place in the Lower-town of Quebec, and thence running back to Mountain street, with a stone house three stories high erected on the said lot, the ground floor included, and of the whole length of the front of the ground, together with the old ruins of walls that stand in the yard and on the back part of the said lot behind the house, joining on one side to ground which Charles Couture bought of Mr. and Mrs. Chevalier, and on the other side to ground belonging to the Representatives of Mr. Cheron. Also the following farms or lots of land situate in the Seigniorie of Neuville or Pointe aux Trembles, in the district of Quebec, Viz.

- I° Three fourths of an arpent of land in front on the great River by forty in depth, with a stone house and barn, joining on one side to land belonging to the Heirs of Anthony Pelletier, and on the other to the lands of Augustin Bebeau.
- II° Three arpents of land in front by eight in depth, running North-East and South-West behind the lands of the Widow Bois Joly, Jean Baptiste L'Anglois, Jean Mercure, Mr. Anger and the Widow of Joseph Faucher, with a barn standing on the said ground.
- III° Two arpents of land in front by twenty in depth, in the second range of concessions, and situate behind the lands of Jean Baptiste Bois Joly, and of the Widow Magnen.
- IV° Two arpents of land in front by twenty in depth in the Second range of concessions South-West of the back point of Augustin Matte's land.
- V° Half an arpent of land in front by twenty in depth, at the village of St. Jean, between the lands belonging to the Heirs of Anthony Pelletier and those of Jean and Augustin Matte.
- VI° Three arpents of land in front by thirty in depth, at the village of La Magdelaine, North of Jean Magnen's land.

Also in the Lower-Town of Quebec, a principal of ten thousand livres at five per cent, producing five hundred Livres, at twenty sols each livre annual interest, payable the first day of April every year by Mr. Charles Couture Bellerive, Merchant in Quebec, and Mrs. Mary Louisa Menard, his Wife: the said ten thousand livres being a part of the purchase money of a lot of ground containing eighteen feet or thereabouts in front on a line with the Market place in the Lower-town by all the depth contained between the said Market place and Mountain street, and of a stone house two stories high erected on the said lot and running the whole length thereof, the said lot joining on one side to ground purchased by Mr. John Charles Chevalier, from Mr. Michel Amable Berthelot Dartigny, and on the other side to ground belonging to the Heirs of Poncey, the said sum of ten thousand livres repayable at the option of the said Couture and his Wife, in gold and silver specie by one payment, or by two equal payments of one half that sum each, provided that they shall give at least three months notice previous to every such payment, and that they shall also pay the arrears then due with the costs of the discharge, pursuant to the tenor of the deed of sale made by the said Mr. and Mrs. Chevalier to the said Mr. and Mrs. Couture, and executed before Mr. Panet, Notary in Quebec, the eighteenth day of April, 1778, containing a mortgage to secure the payment of the said principal, interest and costs: Now this is to give notice that I shall expose the said premises to sale by publick Vendue at the Court-House in the city of Quebec, on Tuesday the seventh day of August next, at eleven o'clock in the forenoon, at which time and place the conditions of sale will be made known by

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Any person or persons having prior claims to the said premises, by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Quebec, 4th April, 1781.

WHEREAS the Partnership of Le Marchant & Gill expired the 28th ult. all Persons indebted to said Partnership, are hereby required to make immediate payment to them, on or before the first day of May next, and such as may have demands on the said Partnership are required to produce them for settlement.

CHAS. LE MARCHANT,
WM. GILL.

QUEBEC, le 5 Avril, 1781.

LA Société de Le Marchant & Gill ayant expiré le 28 du mois dernier, tous ceux qui doivent à la dite Société sont requis de payer incessamment à l'un d'eux d'ici au premier de Mai prochain; et tous ceux à qui la dite Société peut devoir sont aussi requis de produire leurs comptes pour qu'ils soient arrangés.

CHAS. LE MARCHANT,
WM. GILL.

on emploie ce tems à manufacturer les étoffes qui servent aux habillemens, à couper des bois de construction, de charpente et de chauffage, &c. Les Russiens sont chasseurs et le pais est abondant en chasse, ce qui fait une partie de leurs provisions quand il leur est permis d'en manger, je dis quand il leur est permis, parce que l'église Grecque interdit l'usage de la viande au moins durant la moitié de l'année. Ils vont à la chasse en raquettes: ces raquettes sont faites d'une planche de demi pouce d'épais, cinq ou six pieds de long et environ 4 pouces de large, courbée à un bout: ils se les attachent aux pieds et à ce moyen ils courent ou plutôt patinent sur la neige avec une perche dans les mains, et ils vont plus vite que les lievres ou autres animaux qu'ils poursuivent qui sont sujets à enfoncer dans la neige.

[A continuer.]

QUEBEC, le 5 AVRIL.

Mercredi le 21 du mois passé au matin mourut Mr. EDWARD SALMON, Chirurgien. Ses talents, son assiduité et sa délicatesse dans les fonctions de sa profession rendent sa perte generale pour tout le monde. Il fut enterré Samedi le 24 dans le cimetiere, où ses funeraillles furent accompagnées d'un concours nombreux des Messieurs de la garnison et de la ville.

Mardi le 27 du même mois mourut universellement regretté de tous ceux qui le connaissent Mr. ALEXANDER SIMPSON, Marchand de cette ville. C'était un époux affectionné, un pere tendre, un bon maître et un fidel ami. Tous les cœurs genereux sympathiseront avec sa famille à la grande perte qu'elle a fait. Les plus respectables citoyens de cette ville lui ont rendu les derniers témoignages de leur estime en assistant à ses funeraillles, qui ont été faites avec la plus grande solemnité le Jeudi suivant au cimetière ordinaire.

Lundi dernier matin mourut l'épouse de Mr. John Saul, Boulanger de cette ville; et Mardi après midi se firent ses funeraillles, auxquelles assista une compagnie respectable.

ADVERTISEMENTS.

JAMES SINCLAIR, Marchand de Quebec, etant

parfaitement déterminé à régler ses affaires de commerce en Canada, avec toute la diligence possible, il avertit tous ceux qui ont des demandes à sa charge de produire incessamment leurs comptes pour être acquittés; et il prie aussi tous ceux qui lui doivent de le payer d'ici au 24 d'Avril courant: comme il voudrait éviter tous procédés désagréables, il prie tous ceux qui y sont intéressés de faire attention, que tous les comptes qui après le premier Mai prochain ne seront point arrangés, seront alors remis entre les mains d'un Avocat sans autre avis. — Il a un assortiment général de marchandises, Epicerie, différentes sortes de Thé fins et communs, et une modique quantité de Sucre en pains, garantis bons, lesquels il vendra à son magasin pour argent comptant, soit en gros ou en détail, pour ce qu'il pourra en avoir.

Quebec, le 1 Avril, 1781.

WHEREAS JAMES SINCLAIR, of Quebec, Merchant, is fully resolved to wind up his concerns in trade in Canada, with all possible speed,

he gives this public notice to all persons whatever, who have any just demands on him, to give in their accounts immediately, that they may be discharged; and he entreats all those who are justly indebted to him to pay their respective accounts on or before the 24th April Instant; and being very desirous to avoid all this disagreeable proceedings, he requests all those concerned to take notice, that whatever accounts remain unsettled after the first day of May next, shall then, without any further advice be put into the hands of an Attorney. — He has a general assortment of Merchandize, Groceries, different sorts of fine and common Teas, and some Loaf Sugar on hand, warranted good, which will be sold at his store for ready money only, by whole sale or retail, for what can be got.

Quebec, 1st April, 1781.

DISTRICT de } EN vertu d'un Ordre d'Execution
QUEBEC, } émané de la Cour des Plaïdoyers Communs de sa Majesté

pour le susdit district, à la poursuite de Michel Amable Berthelot Dartigny, Ecuyer, contre les effets, biens, terres et possessions de Jean Charles Chevalier et Marie Louise La Cour, sa femme, à moi adressé, j'ai saisi et pris en execution, un emplacement contenant environ cinquante deux pieds de front sur le niveau de la place du marché de la basse ville de Quebec, sur toute la profondeur qu'il peut y avoir jusqu'à la rue de la Montagne, avec une maison en pierre dessus construite à trois étages, le rez chauffé compris, sur tout le front du dit emplacement, avec les vieilles mures qui sont dans la cour en profondeur et par derrière la dite maison, joignant d'un côté au Sieur Charles Couture, comme ayant acquis des Sieur et Dame Chevalier, et d'autre côté aux représentans du Sieur Cheron. Deplus les terres suivantes situées en la Seigneurie de Neuville ou Pointe aux Trembles dans le District de Quebec, savoir;

- I° Trois quarts d'arpent de terre de front sur le fleuve, sur quarante de profondeur, avec une maison en pierre et une grange, joignant d'un côté aux héritiers d'Antoine Pelletier et d'autre côté à Augustin Bebeau.
- II° Trois arpents de terre de front sur huit de profondeur, courant Nord-Est et Sud-Ouest derrière les terres de la Veuve Bois Joly, de Jean Baptiste Langlois, de Jean Mercure, du Sieur Anger et de la Veuve Joseph Faucher, avec une grange dessus construite.
- III° Deux arpents de terre de front sur vingt de profondeur, en la seconde concession, situés derrière les terres de Jean Baptiste Bois Joly et de la Veuve Magnen.
- IV° Deux arpents de terre de front sur vingt de profondeur, dans la seconde concession, au Sud-ouest au bout de la terre d'Augustin Matte.
- V° Un demi arpent de terre de front sur vingt de profondeur au village de St. Jean, entre les terres des héritiers d'Antoine Pelletier et de ceux de Jean et d'Augustin Matte.
- VI° Trois arpents de terre de front sur trente arpents de profondeur au village de la Magdelaine, au Nord de Jean Magnen.

Et dans la basse ville de Quebec, un principal de dix mille livres, produisant à cinq pour cent, cinq cens livres de 20 sols de rente annuelle, payable le premier Avril de chaque année par le Sieur Charles Couture Bellerive, Marchand de Quebec, et Dame Marie Louise Menard, sa femme: les dites dix mille livres faisant partie du prix d'acquisition d'un emplacement contenant dix-huit pieds ou environ de front au niveau de la place du marché de la basse-ville, sur toute la profondeur contenue entre la dite place du marché et la rue de la Montagne, et d'une maison de pierre à deux étages construite sur le dit emplacement sur tout le front d'icelui; joignant d'un côté à un terrain acheté par le dit Sieur Jean Charles Chevalier de Mr. Michel Amable Berthelot Dartigny, et d'autre côté aux Héritiers Poncey. La dite somme de dix mille livres remboursable à la volonté du dit Charles Couture et de sa femme, en espèce d'or ou d'argent en un seul ou en deux paiements égaux, à condition qu'ils donneront avis au moins trois mois d'avance à chaque remboursement, et qu'ils paieront les arrérages lors échus avec les frais de quittance conformément au contrat de vente fait par les dits Sieur et Dame Chevalier aux dits Sieur et Dame Couture, passé devant Mr. Panet, Notaire à Quebec, le 18 Avril 1778, et portant hypothèque pour sûreté des dits capital, intérêts et frais. Or j'avertis par le présent que j'exposerai les dits emplacements, maisons et terres en vente publique à la Chambre d'Audience en la ville de Quebec, Mardi le septieme jour d'Août prochain, à 11 heures du matin, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Ceux qui peuvent avoir des prétensions antérieures sur les dits emplacements, maisons et terres, par hypothèque ou autrement, sont requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Quebec, le 4 Avril, 1781.

DOMINIQUE DE BARTZCH, aiant acquis le 20

Mars présent mois, pour la somme de vingt-neuf mil cent livres ancien cours, deux maisons et leurs dependances, ci-devant designées et averties dans cette Gazette pour être adjudgées le dit 20me. du courant: Tous ceux ou celles qui ont des prétensions par hypothèque ou autrement sur les dites maisons et dependances sont priés de les présenter au soussigné d'ici au mois de Juin prochain pour qu'il les acquitte suivant leur échéance.

Fait à Montreal, le 22 Mars, 1781.

D^e. DE BARTZCH
de St. Charles.

DOMINIQUE DE BARTZCH having purchased the

20th. instant for the sum of 29100 livres old currency, two houses with their dependencies, lately described and advertised in this Gazette for Sale the 20th. current: desires all persons who may have claims thereon by Mortgage or otherwise to bring them in to the Subscriber before the month of June next, that they may be discharged as they become due.

Montreal, 22^d. March, 1781.

D^e. DE BARTZCH
of St. Charles.

SECRETARY'S-OFFICE, Quebec, 14th February, 1781.

IN consideration of the badness of the season, and for the greater conveniency of those persons who have not yet been able to give their attendance at the Castle of St. Lewis in the city of Quebec, for the purpose of rendering Fealty and Homage, which they owe to his Majesty (agreeable to the Order of his Excellency the Governor and Commander in Chief of this Province, dated the 28th of December last; I am directed by His Excellency, to signify his Pleasure to the persons concerned, that he does hereby prolong the time for the purposes above-mentioned until the end of the month of May next, before which time His Excellency requires that all persons concerned do give their attendance for that purpose.

GEO: POWNALL, Sec'y.

Du Secrétariat, à Québec, le 14 Février, 1781.

EN considération de la mauvaise saison, et pour la plus grande comodité de ceux qui n'ont point encor pu venir au Chateau St. Louis en la ville de Québec pour rendre et porter la Foi et Homage qu'ils doivent à sa Majesté suivant les ordres de son Excellence le Gouverneur et Commandant en Chef de cette Province, en date du 28 Décembre dernier, Il m'a ordonné d'avertir les particuliers qui y sont intéressés qu'il prolonge par ces presentes le tems mentionné aux dits ordres jusqu'à la fin du mois de Mai prochain; avant lequel tems son Excellence ordonne à tous ceux qui y sont intéressés de venir à cet effet.

(Signé)

GEO: POWNALL, Secre.

Traduit par Ordre de son EXCELLENCE,
F. J. CUGNET, S. F.

Sorel, 8th. March, 1781.

DANIEL M'PHERSON having purchased the third instant from Antoine Poliquin alias Felix, a lot or piece of Land containing two acres in front by forty acres in depth, situated on the River Richelieu, in the Seigneurie of Sorel, bounded in the front by said River and behind by ungranted Lands, joining on one side to the Land of Emanuel Felix or Poliquin, and on the other side to that of Charles Paul, with all the buildings thereon erected; such persons therefore, who may have any prior claims on the premises by Mortgage or otherwise, are required to give notice thereof to Mr. Faribault, at Bertibier, or to him the said M'Pheron, at Sorel, on or before the fifteenth of April next.

SOREL, le 8 Mars, 1781.

DANIEL M'PHERSON ayant acquis le trois du présent mois d'Antoine Poliquin dit Felix, une portion de terre contenant deux arpens de front sur quarante arpens de profondeur, située sur la Riviere Richelieu, dans la Seigneurie de Sorel, bornée devant par la dite Riviere, derriere par des terrains non-concédés, joignant d'un côté à la terre d'Emanuel Felix ou Poliquin, et d'autre côté à celle de Charles Paul, avec tous les bâtimens construits dessus; il requiert en consequence tous ceux qui auraient des prétensions antérieures par hypothèque ou autrement sur le dit terrain, d'en donner avis à M. Faribault, à Bertibier, ou au dit M'Pheron, à Sorel, d'ici au quinze Avril prochain.

TO be Lett and Enter'd on the first Day of May next, for any term of Years that shall be agreed upon, the House in St. John's Street, where Mr. Miles Prenties now lives; proposals to be receiv'd by HENRY CALDWELL, Esq; at Belmont. Quebec, 13th March, 1781.

DISTRICT of MONTREAL. BY virtue of a Writ of Execution issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said District, at the suit of Françoise Millet, Widow of the late Joseph Cartier, deceased, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements belonging to the vacant Succession of the said Joseph Cartier, in the Hands of Charles Millet, Trustee to the said Succession, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Succession, a lot or piece of Land situate in the Parish of Sorel, on the South side of the River Chambly, in the District aforesaid, containing three arpents in front by twenty arpents in depth, bounded in the front by the said River and behind by ungranted Lands, joining on one side to Pierre Couturier, and on the other side to Jean Baptiste Kéry, with a Log House, two stories high, and a Barn thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said Lot or Piece of Land and Premises to sale by Publick Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Monday the ninth day of April next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any Person or Persons having any prior Claim to the said Premises, by Mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof, in writing, to the said Sheriff before the day of sale.
Montreal, 23d November, 1780.

DISTRICT de MONTREAL. EN vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la Cour des Plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de Françoise Millet, Veuve de defunt Joseph Cartier, contre les Effets, Biens, Terres et Possessions appartenant à la succession vacante du dit Joseph Cartier, entre les mains de Charles Millet, syndic de la dite Succession, à moi adressé, j'ai saisi et pris en execution comme appartenant à la dite Succession, une portion de Terre située dans la paroisse de Sorel, du côté du Sud de la Riviere Chambly, dans le District susdit, contenant trois arpens de front sur vingt arpens de profondeur, bornée devant par la dite Riviere, derriere par des terrains non concédés, joignant d'un côté à Pierre Couturier, et d'autre côté à Jean Baptiste Kery, avec une Maison en bois à deux étages, et une Grange dessus construites: Or j'avertis par le présent que j'exposerai la dite portion de Terre et Bâtimens en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montreal, Lundi le neuvieme jour d'Avril prochain, à trois heures après midi, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétensions antérieures sur la dite Terre et Bâtimens, par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.
Montréal, le 23 Novembre, 1780.

DISTRICT of MONTREAL. MONDAY, 5th February, 1781.
At a meeting of his Majesty's Commissioners of the Peace this day the following Articles were found to have been sold at Montreal at the prices thereto Affixed Vizt.

FINE FLOUR	18/4	} per Ct.
COARSE FLOUR or FARINE BRUTE	13/4	
WHEAT	6/8	} per Bushel.
PEASE	5/	
OATS	2/6	

The prices of other Grain and articles can't be ascertained there being none at Market.
By Order, J. BURKE, Cr. Pr.

Office du Sheriff, à Montreal, le 8 Janvier, 1781.

EN conséquence d'un Ordre de la Cour des Plaidoyers Communs de sa Majesté pour ce district, je donne avis par le présent à tous ceux qui ont des prétentions sur les Biens et Effets de Dominique Perrin, ci-devant Marchand à Varennes, Banqueroutier, de me les produire convenablement authenticiées à mon Bureau, dans la ville de Montreal, d'ici au vingt-troisième jour d'Avril prochain, après lequel tems la cour procédera à la distribution de l'argent restant entre mes mains appartenant à la masse des dits Biens.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Sheriff's Office, Montreal, 8th. January, 1781.

PURSUANT to an Order of His Majesty's Court of Common Pleas for this District, I do hereby give notice to all Persons who have any Claims on the Estate and Effects of Dominique Perrin, late of Varennes, Merchant, a Bankrupt, to give them in properly authenticated to me at my Office, in the City of Montreal, on or before the twenty third day of April next, after which time the Court will proceed to the distribution of the money remaining in my hands belonging to the said Estate. EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

DISTRICT of MONTREAL.

NOTICE is hereby given, that the next General Quarter-sessions of the Peace, for the said District, will be held at the Court-house, in the City of Montreal, on Tuesday the tenth day of April next, at eleven o'clock in the forenoon; of which the several Jurors, Constables, Bailiffs and other persons having business to do at the said Session, are required to take notice, and give their attendance accordingly.
Montreal, March 22, 1781.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

DISTRICT de MONTREAL.

ON avertit par le présent que la prochaine Seance Générale de Quartier de la Paix pour le dit District, se tiendra à la chambre d'Audience, dans la ville de Montréal Mardi le dixieme jour d'Avril prochain, à onze heures du matin; à quoi les divers Jurats, Conêtables, Bailiffs et autres gens ayant affaire à la dite Seance, sont requis de faire attention et de s'y trouver au tems sus-indiqué.
Montréal, 22 Mars, 1781.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Quebec, le 28 Mars, 1781.

UNE Cour de Séances-générales de Quartier de la Paix pour le district de Quebec se tiendra dans la Chambre d'Audience en cette ville, Mardi le dixieme jour d'Avril prochain, à onze heures du matin; à quoi tous les Officiers de Paix du dit district et autres à ce intéressés, sont requis de faire attention, et de s'y trouver au tems sus-indiqué.

JA: SHEPHERD, Sheriff.

Quebec, 28th March, 1781.

A Court of General Quarter Sessions of the Peace for the District of Quebec will be held at the Court-house in this City on Tuesday the tenth day of April next ensuing at eleven o'clock in the forenoon; of which all Peace Officers of the said District, and others concerned are required to take notice and give their attendance accordingly.
JA: SHEPHERD, Sheriff.

DISTRICT de MONTREAL. EN vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la Cour des Plaidoyers Communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de Jean Dumoulin, contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Jean Morin et sa Femme, à moi adressé, j'ai saisi et pris en Exécution, comme appartenant au dit Jean Morin, et à sa Femme, une portion de Terre située à Sorel, environ une lieue de l'Eglise, contenant un arpent et demi de front sur vingt arpens de profondeur, bornée devant par la riviere et derriere par Michel Delisle, joignant d'un côté à la Veuve Gagnon et d'autre côté au dit Michel Delisle, avec une maison et autres bâtimens dessus construits; aussi une autre portion de terre, située à St. François, dans le District susdit, contenant en tout un arpent et demi, bornée devant par la riviere St. François, et derriere par Jean Baptiste Raboinne, joignant d'un côté à André Beauchemin, et d'autre côté au dit Jean Baptiste Raboinne; avec une maison et autres bâtimens dessus construits: Or je donne avis par le présent que j'exposerai les dites deux portions de terre et bâtimens en vente publique à mon Bureau, dans la ville de Montreal, Samedi le douzieme jour de Mai prochain, à trois heures de relevée, auxquels tems et lieu les conditions de vente seront énoncées par

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelques-uns avaient des prétensions antérieures sur les portions de Terre sus-décrites, par hypothèque ou autrement, ils sont requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

DISTRICT of MONTREAL. BY virtue of a Writ of Execution issued out of His Majesty's Court of Common Pleas for the said District, at the Suit of John Dumoulin, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of John Morin and his Wife, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said John Morin and his Wife, a Lot or Piece of Land situate at Sorel, about a League from the Church, containing one arpent and a half in front by twenty arpents in depth, bounded in the front by the River and behind by Michel Delisle, joining on one side to the Widow Gagnon and on the other side to the said Michel Delisle, with a House and other Buildings thereon erected: Also another Lot or Piece of Land situate at Saint François, in the District aforesaid, containing one arpent and a half in the whole, bounded in the front by the River Saint François and behind by Jean Baptiste Raboinne, joining on one side to André Beauchemin, and on the other side to the said Jean Baptiste Raboinne, with a House and other Buildings thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said Premises to sale by Public-vendue at my Office, in the City of Montreal, on Saturday the twelfth day of May next, at three o'clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known by

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any Person or Persons having any prior Claim to the said Premises, by Mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof in Writing, to the said Sheriff before the Day of sale.

DISTRICT de MONTREAL. LUNDI, 5 Février, 1781.

A une assemblée des Commissaires de Paix de sa Majesté tenue aujourd'hui à Montreal, les articles ci-après ont été trouvés avoir été vendus à Montreal aux prix ci-dessous, savoir:

LA FARINE FLEUR	18/4	} par Quintal.
La FARINE BRUTE	13/4	
Le E FROMENT	6/8	} par Minot.
Les POIS	5/	
L'AVOINE	2/6	

Les prix des autres articles de grains ne peuvent être constatés, n'y en ayant point au marché.
Par Ordre, J. BURKE, Greff. P.

DISTRICT of **B**Y virtue of a Writ of Execution issued out of His MONTREAL. Majesty's Court of Common Pleas for the said District, at the suit of Levy Solomon against the Goods and Chattels, Lands and Tenements of Jean Baptiste Quivierge, to me directed, I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Jean Baptiste Quivierge, a lot or piece of Land situate at the River Duchelne, in the District aforesaid, containing three arpents in front by forty arpents in depth, bounded in the front by the King's road and behind by ungranted Lands, joining on one side to Pierre Desjardins and on the other side to Jean Desjardins, with a log House thereon erected: Now this is to give notice that I shall expose the said lot or piece of Land and Premises to sale at public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Thursday the twelfth Day of April next, at three o'Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of sale will be made known by EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any Person or persons having any prior Claim to the said Premises by Mortgage or otherwise are hereby required to give notice thereof, in Writing to the said Sheriff before the day of sale.

Montreal, the 23d. November, 1780.

DISTRICT de **E**N vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la Cour MONTREAL. des Plaidoyers-communs de sa Majesté pour le dit District, à la poursuite de Levy Solomon contre les Effets, Biens, Terres et Possessions de Jean Baptiste Quivierge, à moi adressé, j'ai saisi et pris en Exécution, comme appartenant au dit Jean Baptiste Quivierge, une portion de terre située à la Rivière du Chefne dans le District susdit, contenant trois arpents de front sur quarante arpents de profondeur, bornée devant par le chemin du Roi, et derrière par des terrains non-concédés, d'un côté par Pierre Desjardins, et d'autre côté par Jean Desjardins; avec une maison de bois dessus construite; or j'avertis par le présent, que j'exposerai la dite portion de Terre et Maison en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montreal, Jeudi le douzième jour d'Avril prochain, à trois heures de relevée; auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétensions antérieures sur la dite Terre et Maison, par hypothèque ou autrement, il est requis d'en donner avis par écrit, au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montreal, le 23 Novembre, 1781.

DISTRICT of **B**Y virtue of a Writ of Execution issued out of His MONTREAL. Majesty's Court of Common Pleas for the said District, at the suit of Ignace Pillet, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements belonging to the vacant Succession of the late François Bariteau, deceased, in the Hands of Clement Perras, Trustee to the said Succession, to me directed. I have seized and taken in Execution, as belonging to the said Succession, a Lot or piece of Ground, situate in Saint Joseph's Suburb of the City of Montreal, containing thirty feet in front by sixty feet in Depth, more or less, bounded in the front by the Main-street and behind by Madame Sansquartier, joining on one side to the said Madame Sansquartier and on the other side to Martial Jalteau, with a Log House thereon erected: Also another lot or piece of Land situate in the said Suburb containing twenty eight feet in front by fifty feet in depth, more or less, bounded in the front by the street and behind by François Deslard, joining on one side to Michel Dubois and on the other Side to Antoine St. Maurice, with a Log House thereon erected: Now this is give notice that I shall expose the said Premises to Sale by public Vendue, at my office in the City of Montreal aforesaid on Friday the thirteenth Day of April next, at three o'Clock in the afternoon; at which time and place the Conditions of sale will be made known by EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Any person or persons having any prior Claim to the said Premises by Mortgage, or otherwise, are hereby required to give Notice thereof, in Writing, to the said Sheriff before the day of sale.

Montreal, 23d. November, 1780.

DISTRICT de **E**N vertu d'un Ordre d'Exécution émané de la Cour MONTREAL. des Plaidoyers Communs de sa Majesté pour le dit District à la poursuite d'Ignace Pillet, contre les Effets, Biens, Terres et Possessions appartenant à la Succession vacante de défunt François Bariteau, entre les mains de Clement Perras, Sindic de la dite Succession, à moi adressé, j'ai saisi et pris en Exécution comme appartenant à la dite succession, un emplacement situé dan le faubourg St. Joseph, de la ville de Montreal, contenant trente pieds de front sur soixante pieds de profondeur, plus ou moins, borné devant par la grande rue, derrière par Madame Sansquartier, d'un côté par la dite Dame Sansquartier, et d'autre côté par Martial Jalteau; avec une maison de bois dessus construite; de plus un autre emplacement situé dans le dit Faubourg, contenant vingt-huit pieds de front sur cinquante de profondeur plus ou moins, borné devant par la rue et derrière par François Deslard, joignant d'un côté à Michel Dubois et d'autre côté à Antoine St. Maurice; avec une maison de bois dessus construite: Or j'avertis par le présent que j'exposerai les dits emplacements et maisons en vente publique, à mon Bureau dans la ville de Montreal, Vendredi le treizième jour d'Avril prochain, auxquels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées par EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

Si quelqu'un a des prétensions antérieures sur les dits emplacements et maisons, par hypothèque ou autrement, il est requis par le présent d'en donner avis par écrit au dit Sheriff avant le jour de la vente.

Montreal, le 23 Novembre, 1781.

WHEREAS John Campbell has eloped from the service of the subscriber, and having also taken up several sums of Money without accounting for the same in my Books.—The public are hereby desired and forewarn'd not to pay the said Campbell any debt or debts that is or may be due to me; and any person or persons who will apprehend the said Campbell so that he may be brought to Punishment shall receive Five Pounds reward by me.

—1p

HUGH FARIES.

VU que Jean Campbell s'est épouffé du service du soussigné, et qu'il a reçu plusieurs sommes d'argent sans en faire compte dans mes livres; Le public est par le présent prié et prévenu de ne payer au dit Campbell aucune dette qui me soit due. Ceux qui le prendront de maniere qu'il soit puni, recevront Cinq louis de recompense par moi, HUGH FARIES.

QUEBEC: Printed by WM. BROWN, in Mountain-Street.

TO BE SOLD by AUCTION,

In the Court of Common Pleas and Prerogatives, held in the Jesuit College at Quebec; will be put up to sale the first time on Friday the 23d Instant, the second time on Friday the 30th, and the last time on Friday the 6th day of April next, when the adjudication will be made:

I. **A** Lot of Ground containing 7 toises and 2 feet in front on the lane at the end of Notre Dame Street in the Lower town of Quebec, and six toises and 3 feet in depth, making in all 44 toises and 32 feet, bounded on the North side by the Land belonging to the heirs Fornel, and on the East side by that of the Representatives of the late Davaine deceased, in front by the beach of the River St. Lawrence, with a greater quantity of land if such happen to be by the titles thereof; together with a stone house two stories high erected thereon, behind which are a yard and a Gallery.

II. A Stone house two Stories high situated in the Lower Town of Quebec, with the Lot depending thereon, on the Street *Sous le Fort*, joining on one side to Mr. Fricchet or his representatives, on the other side to Mr. Dufour or his representatives, and behind to the above named.

If any person or persons have any Claims on the premises, belonging to the Estate of the late Henry Morin deceased, formerly a Merchant in this place, they are required to notify the same to the Clerk of said Court or to the underwritten advocate, who will shew the Conditions of sale and give all necessary information. BERTHELOT DARTIGNY, Advocate.

Quebec, the 17 March, 1781.

A VENDRE par Licitation,

En la Cour des Plaidoyers Communs et Prerogatives, tenante à Québec, au College des Révérends Peres Jesuites, la 1^{re}. criée se fera Vendredy 23^{me}. du présent mois; la 2^{me}. criée Vendredy 30 du présent mois, et l'adjudication Vendredy 6^{me}. du mois d'Avril prochain;

I. **U**n Emplacement contenant 7 toises 2 pieds de front sur la ruelle au bout de la rue Notre Dame, en la Basse-ville de Québec, et 6 toises 3 pieds de profondeur, faisant en totalité 44 toises 32 pieds, borné au Nord au terrain des Héritiers Fornel, et à l'Est à celui des représentans feu Davaine, par devant sur la grève du fleuve St. Laurent, et une plus grande étendue de terrain s'il s'y trouve suivant les titres de propriété, ensemble une Maison dessus construite en pierre à deux étages, avec une Cour et Gallerie par derrière.

II. Une Maison batie en pierre à deux étages située en la Basse-ville de Québec, avec l'Emplacement en dépendant dans la rue *Sous le Fort*, tenant d'un côté au Sr. Fricchet ou ses représentans, d'autre côté au Sr. Dufour, ou ses représentans, et par derrière aux susnommés.

Si quelqu'un prétend droit par hypothèque ou autrement sur les dits Biens dépendans de la succession de feu Mr. Henry Morin, vivant Négociant de Québec, il est requis d'en faire la déclaration au Greffe ou en l'Etude de l'Avocat soussigné à Québec, qui donnera les conditions de vente et les éclaircissemens nécessaires. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat.

A Québec, le 17 Mars, 1781.

MR. Ignace Daillebout, Ecuyer, Sr. de Lamagdelaine fils, demeurant à la Pointe aux Trembles de Montreal, avertit le public qu'il a acquis de Pierre Arrol de Repentigny, un arpent et demi de terre de front, borné par devant au Fleuve St. Laurent, et par derrière aux terres de l'Assomption à Charles Landreville, joignant d'un côté à François Larche, et d'autre côté au dit acquéreur, avec Maison, Grange, Ecurie, Etable et autres Batimens; si quelqu'un y prétend quelques droits par hypothèques ou autrement, il est prié d'en donner avis à mon dit Sr. de Lamagdelaine, d'icy au premier May prochain, passé lequel tems il se prévaudra du présent avertissement.

BERTHELOT DARTIGNY, Avocat.

A Québec, le 17 Mars, 1781.

PPETER MILLS souhaitant vuider son Magasin des marchandises qui lui restent actuellement vendues, afin de faire place pour un grand et general assortiment qu'il attend par les premiers vaisseaux de Londres; s'est déterminé à vendre pour argent comptant dix pour cent au dessus du prix courant, à l'exception seulement de quelques articles d'Epicerie, de Bijouterie et de Modes.

Ceux qui voudront acheter pour Vingt Louis ou plus auront les marchandises à six pour cent seulement au dessus du prix courant; avec un discompte d'un pour cent à ceux qui achèteront pour Cent Louis ou plus.

Il continuera de vendre suivant cette règle jusqu'au Vendredy 20 d'Avril, tems auquel tout ce qui restera, sera vendu à son Magasin par Encan; à l'exception d'un petit assortiment qu'il réservera pour fournir ses pratiques jusqu'à l'arrivée des vaisseaux.

Il se propose d'aller demeurer au premier de Mai dans la Maison de Mr. Jacques Cramésie le Boulanger, laquelle fait face au bas de la rue de la Montagne, où tous ceux qui voudront le favoriser de leurs pratiques, peuvent compter d'être fidèlement servis de marchandises toujours nouvelles et de la meilleure qualité au plus bas prix pour argent comptant ou court crédit; mais il ne peut absolument faire de longs crédits, vu qu'il souhaite faire ponctuellement ses remises.

Notez, Que parmi une variété d'autres articles, sont entre 26 à 30 douzaines de forts Souliers d'hommes propres pour les troupes; si quelqu'un veut les acheter tous, on les aura à prix courant frais compris sans aucun profit. Onze caisses de Bougie seront vendues sur le même pied.

Quebec, le 20 Mars, 1781.

PPETER MILLS, wishing to clear his Store of the Goods now on hand, in order to make room for a large and general assortment which he expects by the first Ships from London; has determined to sell for ready Money, ten per Cent. under the current price, a few articles of Grocery, Jewellery and Millenary only excepted.

Those inclined to purchase for Twenty Pounds or upwards, shall have goods for six per Cent. only above the prime cost and charges; with a discount of one per Cent. to those who purchase to the amount of an Hundred Pounds or upwards.

This rule will continue till Friday 20th. April, when all that shall then remain, will be sold at his Store, by Publick Auction; except a small assortment for the supply of his Customers till the arrival of the Shipping.

He intends to remove, the first of May, to the House of Monsr. Jacques Cramésie, le Boulanger, fronting the lower end of Mountain-street where all those who shall be pleased to favour him with their Custom may depend upon being faithfully served, with Goods always fresh and of the best quality, upon the lowest terms; for Cash, or short credit, but he cannot by any means give long credit, as he wishes to be punctual in his remittance.

Note, That among a great variety of other articles, are, from 26 to 30 Doz. Mens strong Shoes, suitable for the Troops, any Person inclining to purchase the whole, shall have them at prime cost and Charges, without any profit. Eleven Boxes of Wax Candles will be sold on the same condition.

Quebec, 20th. March, 1781.

QUEBEC: chez G. BROWN, au milieu de la Grande Côte.